

A.O. MONALDI-NAPOLI
Azienda di Rilievo Nazionale e di Alta Specializzazione

**SOCIÉTÉ'
FRANÇAISE
DE
PHLEBOLOGIE
SFP**

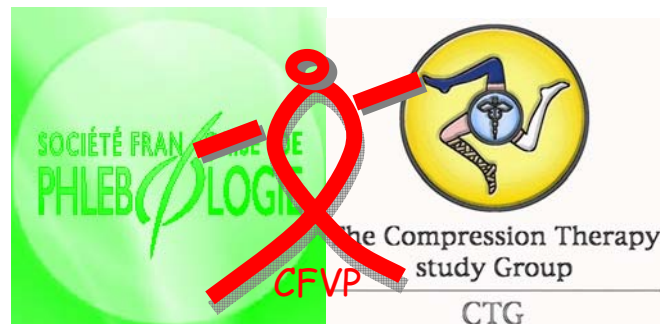


**COMPRESSION
THERAPY
STUDY GROUP
CTG**

**CORSO DI AGGIORNAMENTO
COURS DE PERFECTIONNEMENT**

**SCLEROTERAPIA ED ELASTOCOMPRESSIONE:
TECNICHE E RISULTATI
A CONFRONTO
SCLÉROTHÉRAPIE ET COMPRESSION ELASTIQUE:
TECHNIQUES ET RÉSULTATS
EN CONFRONTATION**

terze giornate italo-francesi di flebologia
troisièmes journées italo-françaises de phlébologie



PROGRAMMA PROGRAMME

Presidenti del corso *Présidents:*

Dr. Michel Schadeck

Presidente della Società Francese di Flebologia (SFP)

Président de la Société Française de Phlébologie (SFP)

Prof. Fabrizio Mariani

Direttore scientifico del Compression Therapy Study Group (CTG)

Directeur scientifique du Compression Therapy Study Group (CTG)

Prof. Basilio Crescenzi

Direttore UOC chirurgia vascolare AORN Monadi

Directeur UOC de Chirurgie Vasculaire AORN Monadi Na

**AORN Monaldi
VIA Bianchi
NAPOLI
23-24 GIUGNO 2006**

VENERDI' VENDREDI 23.06.06

8,30 ISCRIZIONE DEI PARTECIPANTI *INSCRIPTION DES PARTICIPANTS*

9,00 APERTURA DEL CORSO con il saluto del

OUVERTURE DU CONGRES avec le salut du

Prof M.Cotrufo

Direttore del Dipartimento di Chirurgia Cardiovascolare e dei Trapianti dell' AORN Monaldi di Na
Clinica Cardiochirurgica 2°Univ.di Na

*Directeur du Département de Chirurgie Cardiovasculaire et des Transplantations de la AORN Monaldi de Naples
Clinique de Chirurgie du Cœur 2^{ème} Université de Naples*

LA FORMAZIONE MEDICA CONTINUA: L'EPERIENZA DELL' A.O. MONALDI

FORMATION MÉDICALE CONTINUE: L'EXPÉRIENCE DE L' A.O. MONALDI

Dr G. Tremante

Direttore del Servizio Comunicazione Integrata Ricerca e Formazione della AORN Monaldi-Na

Directeur de l'Institut de Communication Avancée, Recherche et Formation de l' AORN Monaldi de Naples

LA SCLEROTERAPIA LA SCLÉROTHÉRAPIE

Presidente della Sessione *Président de la Séance*

Dr. Michel Schadeck Presidente della SFP *Président de la SFP*

9,30 Prof. M.. Vaissayrat

La Flebologia nelle istituzioni pubbliche: mito o realtà (lezione magistrale)

Le Phlébologie dans les institutions publiques: mythe ou réalité (lecture magistrale)

9,45 Prof. C. Allegra Presidente UIP *Président UIP*

L'insegnamento della Flebologia nel mondo (lezione magistrale)

L'enseignement de la de Phlébologie dans le monde (lecture magistrale)

Le tecniche les techniques

MODERATORI *MODÉRATEURS* M. Schadeck C. Allegra

10 J.P. Gobin *Lyon*

Schiuma sclerosante : stato dell'arte

La mousse scléronte : l'état de l'art

10,15 M. Sica *Paris*

Scleroterapia della GVS

La sclérothérapie de la GVS

10,30 M. Schadeck *Paris*

Sclerosi della PVS

Sclérothérapie de la PVS

10,45 B. Amato *Napoli*

Sclerosi delle perforanti e delle varici non safeniche

La sclérothérapie des veines non saphènes et des perforantes

11 DISCUSSIONE *DISCUSSION*

11,30

Coffee break

12 H. Bernbach *Lugano*

La scleroterapia secondo Sigg

La sclérothérapie selon la méthode de Sigg

12,15 A. Pieri *Firenze*

Diagnosi e mappaggio ecoDoppler

Exploration et cartographie par échoDoppler

12,30 F. Ferrara *Napoli*

Controlli della scleroterapia con ecoDoppler e termografia

Les contrôles par échoDoppler et thermographie après sclérothérapie

12,45 DISCUSSIONE *DISCUSSION*

13,30 Lunch

Aspetti particolari aspects particuliers

- MODERATORI MODÉRATEURS H. Bernbach F. Mariani
- 14,30 F. Mariani *Siena* Scleroterapia ed elastocompressione
La sclérothérapie et compression élastique
- 14,45 M. Izzo *Nola* Il trattamento delle ipercromie postsclerosi
Traitement des pigmentations après sclérothérapie
- 15 J.M. Chardonneau *Nantes* Teleangectasie e varici reticolari
Telangiectasies et veines reticulaires
- 15,15 G.C. Accarino *Salerno* Sclerosi e chirurgia
Sclérothérapie et chirurgie
- 15,30 DISCUSSIONE DISCUSSION
- 16 Coffee break
- 16,30 G. Biasi M. Sponza *Udine* Nuove tecniche di scleroterapia
Nouvelles techniques de sclérothérapie
- 16,45 E. Blin *Paris* Scleroterapia delle recidive post-sclerosi
Sclérothérapie des recidives post-sclérothérapie
- 17 F. Vin *Paris* La compressione nella sclerosi ecoguidata della safena est
La compression après sclérothérapie de la PVS
- 17,15 P.A. Bacci Aspetti estetici della scleroterapia
Les aspects esthétiques de la sclérothérapie
- 17,30 DISCUSSIONE DISCUSSION
- 18 Fine dei lavori della 1° giornata
Clôture des travaux de la première journée

SABATO SAMEDI 24.06.06

L'ELASTOCOMPRESSIONE LA COMPRESSION ÉLASTIQUE

Presidente della Sessione *Président de la Séance*

Prof. F. Mariani Direttore scientifico del CTG *Directeur scientifique du CTG*

- MODERATORI MODÉRATEURS E. Blin G. Genovese
- 9,30 M. Pisacreta *Milano* Indicazioni e metodi dell' elastocompressione
Indications et méthodes de la compression élastique
- 9,45 C. Falasconi *Napoli* L'Elstocompressione nella cura delle ulcere
La thérapie élastocompressive des ulcères
- 10 V. Gasbarro *Ferrara* Elastocompressione nella chirurgia venosa
La compression élastique dans la chirurgie des veines
- 10,15 C. Foggia *Napoli* Elastocompressione e prevenzione della TVP
Compression élastique et prévention de la TVP
- 10,30 DISCUSSIONE DISCUSSION
- 11 NUOVE FRONTIERE NELLA FLEBOLOGIA Tavola Rotonda con Interventi Preordinati*
*NOUVELLES FRONTIÈRES EN PHLEBOLOGIE Table Ronde avec Interventions Annoncées**
F. Vin con M. Sica G. Biasi F. Ferrara
- 11,50 verifica approfondimento dei partecipanti e test finale
évaluation des connaissances des participants et test final

CHIUSURA DEL CORSO con il saluto del

FERMETURE DU CONGRÈS avec le salut du

Prof T. Cusano

DIRETTORE GENERALE DELL' AORN MONALDI DI NAPOLI

DIRECTEUR GÉNÉRALE DE L'AORN MONALDI DE NAPLES

(*)A tutti i congressisti, è consentito partecipare alla Tavola Rotonda, con interventi preordinati, a tema libero, della durata massima di 10 minuti e con possibilità di presentare diapositive. Gli interessati a tali interventi ne devono far pervenire richiesta alla Segreteria Organizzativa, inviando entro il 25.05.06 a mezzo posta, fax o e-mail, il titolo e un

breve riassunto (massimo 200 parole). La Segreteria Scientifica selezionerà 5 interventi, sulla base del loro carattere originale ed innovativo, dandone comunicazione agli autori via e-mail o telefonica entro il 10.06.06.

La Table Ronde est ouverte à tous les congressistes avec des interventions annoncées, à thème libre, d'une durée maximale de 10 minutes e avec la possibilité de faire une présentation par diapositives ou power-point. Les intéressés doivent envoyer au Secrétariat du Congrès, avant le 25.05.06, par courrier, fax ou e-mail le titre ainsi qu'un résumé (maximum 200 mots).

Le Secrétariat Scientifique choisira 5 interventions parmi les plus originales et innovantes en informant les auteurs par e-mail ou par téléphone avant le 10.06.06.

RELATORI E MODERATORI *RELATEURS ET MODÉRATEURS*

- Dr. Accarino G.C. Dirigente medico UOC di Chirurgia Vascolare AO Ospedali Riuniti di Salerno
Dirigeant Médecin UOC de Chirurgie Vasculaire AO de Salerno
- Prof. Allegra C. Presidente dell' UIP (Unione Internazionale di Flebologia) Roma
Président de l'UIP (Union Internationale de Phlébologie) Rome
- Prof. Amato B. Prof. Ass del Dipartimento di Chirurgia Generale Università di Napoli "Federico II"
Prof Ass du Département de Chirurgie Générale Université de Naples "Federico II"
- Prof. Bacci P.A. Presidente dell' Accademia Italiana della Bellezza Arezzo
Président de l'Académie Italienne de la Beauté Arezzo
- Dr. Bernbach H. Libero Professionista Lugano - CH
Médecin libéral Lugano - CH
- Dr. Biasi G. Dirigente medico UOC di Chirurgia Vascolare AO S.Maria della Misericordia Udine
Dirigeant Médecin UOC de Chirurgie Vasculaire AO S.Maria della Misericordia Udine
- Dr. Blin E. Segretario Generale della Società Francese di Flebologia Parigi
Sécrétaire Général de la Société Française de Phlébologie Paris
- Dr. Chardonneau J.M. Membro del Consiglio di amministrazione della Società Francese di Flebologia Nantes
Membre du Conseil d'administration de la Société Française de Phlébologie Nantes
- Prof. Crescenzi B. Direttore UOC chirurgia vascolare AORN Monaldi Na
Directeur UOC de Chirurgie Vasculaire AORN Monaldi Na
- Dr. Falasconi C. Specialista Ambulatoriale di Chirurgia ASL Na 1 Napoli
Médecin Spécialiste de l' Ambulatoire Chirurgical ASL Na 1 Naples
- Dr. Ferrara F. Dirigente medico UOC di Cardiocirurgia della AORN Monaldi di Napoli
Dirigeant Médecin UOC de Chirurgie du cœur AORN Monaldi de Naples
- Dr. Foggia C. Dirigente medico UOC di Chirurgia Vascolare AORN Monaldi Na
Dirigeant Médecin UOC de Chirurgie Vasculaire AORN Monaldi Na
- Prof. Gasbarro V Prof. Ass di Chirurgia Generale Università di Ferrara
Prof de Chirurgie Générale Université de Ferrara
- Prof. Genovese G. past-President CIF (Collegio Italiano di Flebologia) Perugia
past-President CIF (Collège Italien de Phlébologie) Perugia
- Dr. Gobin J.P. Membro del Consiglio di amministrazione della Società Francese di Flebologia Lione
Membre du Conseil d'administration de la Société Française de Phlébologie Lyon
- Prof. Izzo M. Prof a Contr. Università di Ferrara Nola
Prof. de Phlébologie Université de Ferrara Nola
- Prof. Mariani F. Direttore scientifico del CTG (Compression Therapy Study Group)
Directeur scientifique du CTG (Compression Therapy Study Group)
- Dr. Pieri A. Resp. Sezione di Angiologia, SOD Cardiologia Gen.2, AOU Careggi-Firenze
Resp. Sect. d'Angéiologie, SOD Cardiologie Gén. 2, AOU Careggi-Firenze
- Prof. Pisacreta M. Responsabile U.O.S. Chirurgia Vascolare - Dipartimento Cardionefrovascolare Ospedale Luigi Sacco, Professore a contratto Università di Milano
*Directeur UOS de Chirurgie Vasculaire - Département Cardionefrovasculaire AO Sacco Milan
Prof de l'Université de Milan*
- Dr. Schadeck M. Presidente della Società Francese di Flebologia Parigi
Président de la Société Française de Phlébologie Paris
- Dr. Sica M. Vice Tesoriere della Società Francese di Flebologia Parigi

Dr. Sponza M. *Trésorier Adjoint de la Société Française de Phlébologie Paris*
Dirigente medico UOC di Radiologia AO S.Maria della Misericordia Udine
Prof. Vaissayrat M. *Dirigeant Médecin UOC de Radiologie AO S.Maria della Misericordia Udine*
Prof di Angiologia e Med. Vascolare Università di Parigi e Presidente della Società Francese di
Angiologia
Directeur de l'enseignement Universitaire de Médecine Vasculaire (Paris) et Président de la
Société Française d'Angéiologie
Dr. Vin F. *Capo Redattore di Phlébologie bollettino ufficiale della Società Francese di Flebologia Parigi*
Rédacteur en Chef de Phlébologie bulletin officiel de la Société Française de Phlébologie Paris

SEGRETERIA DEL CONGRESSO
SEDE *Siège du Secrétariat*: AORN Monadi – Na
Settore Formazione Tel 081 7064103 www.ospedalemonaldi.it

SEGRETERIA SCIENTIFICA:
Secrétariat Scientifique

dr G. Biasi (Udine) biasi.giovanna@aoud.sanita.fvg.it
dr F. Ferrara (Napoli) frferr@tiscali.it
dr M. Sica (Parigi) mario.sica@wanadoo.fr

SEGRETERIA ORGANIZZATIVA:
PQS snc
Via P Castellino 179 80131 Napoli
081 5468866 fax 081 5465790
pqscottone@tele2.it – pqscottone@libero.it

INFORMAZIONI GENERALI *RENSEGNEMENTS*

MODALITA' DI ISCRIZIONE *INSCRIPTION*

il costo dell'iscrizione è di €250 + IVA se prevista (200 se effettuata entro il 30.04.06)

si prega di compilare in ogni sua parte la scheda allegata e di inviarla, per posta fax o e-mail entro il 10

Giugno 2006 alla

Segreteria Organizzativa

...PQS.....

le montant de l'inscription est de € 250 + IVA les cas échéant (200 € si effectuée avant le 30.04.06) à effectuer auprès du Secrétariat avant le 10 juin 06 en retournant le formulaire ci-joint dûment rempli.

Per motivi logistici la partecipazione è limitata ai primi 200 iscritti

Pour des raisons logistiques la participation est limitée aux 200 premiers inscrits

la sede del Corso è presso la

le lieu du congrès est près de l'

AORN Monadi via L. Bianchi

NAPOLI

COME RAGGIUNGERE LA SEDE DEL CORSO *ITINERAIRE*

in automobile *en voiture*

autostrada Roma-Napoli; Tangenziale di Napoli, uscita "zona ospedaliera" seguire le indicazioni O.Monaldi
autoroute Rome-Naples, route tangentielle de Naples sortie «zone hospitalière» suivre le panneau Monaldi

in treno *en train*

linea ferroviaria Roma-Napoli, stazione di Napoli Centrale, taxi o bus n OF

ligne Rome-Naples, gare de Naples Central, taxi ou bus n.OF

in aereo *en avion*

aeroporto di Napoli Capodichino *Aéroport de Naples-Capodichino*

LINGUE DEL CORSO LANGUES OFFICIELLES

Le lingue del Corso sono l'italiano e il francese. È prevista la traduzione simultanea

Les langues officielles du Congrès sont l'italien et le français avec traduction simultanée

ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE ATTESTATION

Alla fine del Corso a tutti i partecipanti verrà rilasciato un attestato di partecipazione

A la fin du Congrès sera délivrée une attestation de participation

ACCREDITAMENTO ECM

Il Corso è stato inserito nel programma di Formazione Continua in Medicina del Ministero della Salute.

Destinatari: Medici Chirurghi specialisti in Chirurgia Vascolare, Chirurgia Generale e Angiologia.

Le Congrès fait partie du programme de formation médicale continue du Ministère de la Santé. Il s'adresse aux Chirurgiens vasculaires, Chirurgiens généraux et Angéiologues

COL PATROCINIO DI

AORN Monadi NAPOLI

Società Francese di Flebologia - Société Française de Phlébologie

Collegio Francese di Patologia Vascolare - Collège Français de Pathologie Vasculaire

Compression Therapy Study Group

SCHEA DI ISCRIZIONE AL CORSO:

**SCLEROTERAPIA ED ELASTOCOMPRESSIONE:
TECNICHE E RISULTATI
A CONFRONTO
(terze giornate italo-francesi di flebologia)**

NAPOLI 23-24 GIUGNO 06

COGNOME					NOME
CODICE FISCALE PERSONALE					
PROFESSIONE					DISCIPLINA
DATA DI NASCITA					LUOGO
INDIRIZZO : via	N.	Comune	CAP	Prov.	
TELEFONO : casa	Cell		E-mail		
SEDE DI ATTIVITA' AZIENDA					
DIPARTIMENTO	STRUTTURA			TEL	

MODALITA' DI PAGAMENTO

La quota di partecipazione pari a €250 (€200 se effettuata entro il 30.04.06) dovrà essere versata a:

tramite:

- | | |
|--|-------------|
| <input type="radio"/> conto corrente bancario n. | intestato a |
| <input type="radio"/> conto corrente postale n. | intestato a |

DATI AMMINISTRATIVI PER L'INTESTAZIONE DI RICEVUTA/FATTURA

La fattura relativa alla quota di iscrizione, emessa a richiesta del partecipante, qualora riferita ad una pubblica amministrazione sarà esentata da IVA (art 10 DPR 26-11-72 n 633 e successive modifiche)

LA RICEVUTA/FATTURA DOVRA' ESSERE INTESTATA A

Ragione sociale Ente o Cognome e Nome

Indirizzo: via N. Comune CAP Prov.

Tel partita IVA o Cod. Fiscale (Ente) n.

inviare copia della ricevuta/fattura a mezzo fax o posta all'indirizzo aziendale

Si informa che i dati forniti saranno oggetto di trattamento manuale o informatizzato nel rispetto della legge n. 675/96.
In qualsiasi momento si potranno esercitare i diritti previsti dall'art. 13 della medesima legge rivolgendosi alla Segreteria Organizzativa.

DATA

FIRMA

La scheda compilata in ogni sua parte e sottoscritta , consente di svolgere tutti gli adempimenti previsti dal Ministero per l'accreditamento ECM e va inviata a mezzo posta o fax alla Segreteria Organizzativa